

8月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い・伝えようアロハの心

発行：ヒスレア (HISLEA) 毎月20日前後発行

Hawaii Senior Life Enrichment Association

Eメール: info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808)428-5808 Fax: (808)396-1140 住所: P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

祝祭日：ハワイ 15日 (金) Statehood Day *お店、銀行等の営業日は各々異なります。

【会員お得情報!】毎月の「イベント予定」の後半4ページに「会員お得情報」が掲載されています。レストランをはじめ、色々な企業様から HISLEA会員のためにディスカウント、その他の特典をいただいています。会員証を見せるだけでOKですので、お気軽にご利用ください。

※Eメールアドレス、住所等の変更がありました場合は、必ずご連絡くださいますようお願いいたします。

●当協会が主 (共) 催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント・サークル ●紹介イベント

*イベントの申込方法は4ページをご覧ください。

8日 (金) ●ハワイ出雲大社・八雲琴演奏の奉納

- ①ハワイ出雲大社に昇殿して、八雲琴奏者である会員の岡田早苗さん (芸名: 岡田雄咲一おかだゆうしょう) による二弦琴の奉納演奏をおこなう。
- ②ハワイ出雲大社宮司による祝詞、お祓いをいただく。
- ③その後、中華街の飲茶レストランにて、飲茶の会食とおしゃべりを楽しめます。

八雲琴 (やぐもこと) は、二弦琴とも言い、その起源は遠く古事記にも記されている須佐之男命のもっていた「天の詔琴 (あまのぬごと)」を以て、発祥とされています。現在の八雲琴は、江戸後期文政の頃、伊予の中山琴主が再興し、全国に広められたものです。八雲琴は、「古事記」「万葉集」「八代集」その他近世に至る、格調ある歌謡を演奏するにふさわしい我が国の貴重な弦楽器でもあります。「天と地」「男と女」の二つになぞらえ、解放弦を同調することにより、和合を表しています。



1803年、八雲琴の創案者である中山琴主は、出雲大社に参籠中に神意を得て竹を切り、それに二本の絹の弦を張った、それが八雲琴の誕生となりました。八雲琴は神様に祈りを捧げる神前楽器で、世界の平和と人類の安寧を願って奏でられ、その心は「調和の祈り」です。今回、ハワイ出雲大社に八雲琴の演奏を奉納されるのは、HISLEA会員 (関西支部) 会員の岡田早苗さんです。生田流箏曲師範 (岡田雄咲一おかだゆうしょう) でもあり、八雲琴 (二弦琴) の演奏者でもあります。八雲琴の神前奉納演奏にHISLEA会員として一緒に参加しませんか? その後で、中華街の飲茶レストラン (場所後日決定) で飲茶のランチを楽しみながら、暑気払いをしたいと思います。

◆時間: 10:00am-1:00pm (集合9:45am)

◆場所: ハワイ出雲大社と中華街の飲茶レストラン 215 N. Kukui St., Honolulu, HI 96817

◆参加費: 会員\$20、ゲスト\$30 (初穂料、飲茶代を含む、現金のみ)

◆定員: なし ◆締切り: 8月6日 (水) 5:00pm

◆申し込み: オンラインまたはインフォメーションセンター ☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

◆備考: ※ワイキキよりタクシー混載 (有料) で参加されたい方は、その旨事前にお知らせください。

※ワイキキからバス利用の場合、#19 #20 #42 #Bに乗車、チャイナタウン・カルチュラルセンター下車。バス停の先に見える川の手前の道を右に曲がり、数分歩くと川の反対側 (左) に出雲大社が見えます。

14日(木) ●ゴルフで楽しむ会・ワイケレ

素晴らしいワイケレ・カントリークラブで、ハワイのゴルフを満喫しましょう。

◆時間: 10:00am-4:00pm
(集合9:30am)

◆場所: ワイケレ・カントリークラブ



92-200 Paioa Place Waipahu, HI 96797 ☎ 808-676-9000

◆プレー費: 各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費: 会員\$5、ゲスト\$10 (ニアピン賞、運営費込み) は当日幹事にお支払いください。(現金のみ)

◆定員: 20名

◆締切り: 8月7日(木) 5:00pm (プレー日の1週間前)

◆申し込み: オンラインまたはインフォメーションセンター

☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

◆備考: ※現地集合になります。送迎が必要な方は、タッチャンタクシーを利用すると、4人以上の場合、会員割引をしてくれます。タッチャンタクシー ☎ 808-551-9175

※キャンセルの場合はプレー日より1週間前までにお願いします。1週間内になりますと、ゴルフ場側からキャンセル料を取られますのでご注意ください。

15日(金) ●ヨットクラブお喋り会・八雲琴演奏



プライベート・ヨットクラブで楽しいお喋り懇親会です。今月はHISLEA会員の岡田早苗さん(生田流箏曲師範・岡田雄咲一おかだうしょう)をお迎えし、珍しい八雲琴(二弦琴)を演奏していただきます。八雲琴は神様に祈りを捧げる神前楽器で世界の平和と人類の安寧を願って奏でられ、その心は「調和の祈り」です。この度はハワイ出雲大社に於いて八雲琴の演奏を奉納されます。

◆時間: 12:00pm-2:30pm (集合11:45am)

◆場所: Waikiki Yacht Club

1599 Ala Moana Blvd, Honolulu, HI

◆参加費: 会員\$25、ゲスト\$30 (現金のみ)

◆定員: 30名

◆締切り: 8月13日(水) 5:00pm

◆申し込み: オンラインまたはインフォメーションセンター

☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

◆備考: 封筒にお名前と金額を記入して受付にお渡しください。

22日(金) ●茶の湯を楽しむ会

毎月第4金曜日に、ワイキキのホテルの敷地内にひっそりと佇む閑静な茶室、裏千家の「汎洋庵」を訪れ茶の湯を楽しみます。どなたでも気軽に参加でき、美味しい和菓子とお抹茶を一服いただきますと心が和み、茶の湯を通して交流が生まれます。



◆時間: 11:00am-11:30am (集合10:45am)

◆場所: ワイキキ・プレーカーズホテル・裏千家茶室(汎洋庵)

250 Beachwalk, Honolulu, HI 96815

◆参加費: 会員\$6、ゲスト\$7 (運営費込・現金のみ)

◆締切り: 8月19日(火) 5:00pm

◆申し込み: オンラインまたはインフォメーションセンター

☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

◆備考: ※お気軽な服装で結構ですが、半ズボンをご遠慮ください。サンダルの方はソックスをお持ちください。

※茶室へは、受付で「裏千家ティールーム」とお尋ねください。または、左側のプールサイドを奥へ進み、左側の木戸よりお入りください。

27日(水) ●ゴルフで楽しむ会

風光明媚なパール・カントリークラブでゴルフを楽しみましょう。

◆時間: 11:33am-5:00pm
(集合11:00am)

◆場所: パール・カントリークラブ 98-535 Kaonohi Street Aiea, Honolulu, HI 96701

◆プレー費: 各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費: 会員\$5、ゲスト\$10 (ニアピン賞、運営費込み) は当日幹事にお支払いください。(現金のみ)

◆定員: 28名

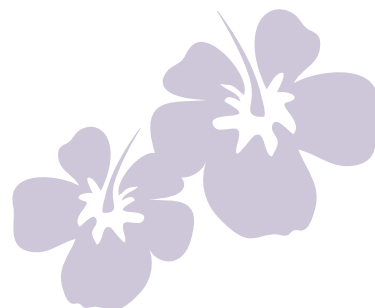
◆締切り: 8月24日(日) 5:00pm

◆申し込み: オンラインまたはインフォメーションセンター

☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

◆備考: ※現地集合になります。送迎が必要な方は、タッチャンタクシーを利用すると、4人以上の場合、会員割引をしてくれます。タッチャンタクシー ☎ 808-551-9175

※スタートタイム(Tee time)より48時間以内に予約をキャンセルされた方は、お一人につき\$20のキャンセル料をお支払いいただきます。



30日(土) ●ハイキング カワイヌイ・トレイル ハイク

中級向け、5マイルのトレイルです。ノースショアのハレイワ・ビーチパークで他のグループと合流し、そこから更に車でトレイル入り口に向かいます。谷あいの山道を灌漑用水路に沿って上ったり下ったりします。その間、このトレイルの醍醐味である、川をいくつも渡ります。濡れても良い服装と、しっかりしたシューズでご参加ください。最終目的地はオアフでも有数の自然のプールで、日本の川遊びを思い出させてくれます。帽子、日焼け止め、飲料水、昼食、虫除けをご持参ください。雨具も必ずご用意ください。

◆時間: 9:00am-4:00pm (集合7:30am)

◆場所: ノースショア

◆集合場所: Church of the Cross Road

2560 Kaialiu St Honolulu, HI

◆参加費: シエラクラブ会員\$1、一般\$5 (シエラクラブへ) + 運営管理費\$1 (HISLEAへ) (現金のみ)

※ハイキングスタート地点までの移動にカープールをご希望の方は、申し込み時にお申し出ください。(お一人2~3ドルを運転者へ)

◆定員: 15名

◆締切り: 8月25日(月) 5:00pm

◆申し込み: オンラインまたはインフォメーションセンター

☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

◆備考: ※準備するもの: ハイキングシューズ、帽子、杖、虫除け、日焼け止め、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具など。

※参加申し込み後のキャンセルは、時間内にインフォメーションセンターまでご連絡ください。なお、急病など止むを得ない場合に限り、時間外でもインフォメーションセンターにて受け付けます。

●ウクレレサークル 毎週月曜日(月4回)

ナ・ホク・ハノハノ・アワードにもノミネートされた経験をもつジョディ・カミサトの指導による楽しいウクレレ教室です。ウクレレが初めての方も大歓迎! ウクレレのレンタルもあります。初級クラスはウクレレの基本とハワイアンソングを習得します。中級クラスは演奏のテクニック向上に重点を置いたクラスです。



初心者クラス: 11:30am-12:30pm (1時間)

中級者クラス: 12:45pm-1:45pm (1時間)

◆時間: 11:30am-1:45pm (集合11:15am)

◆場所: カラオケGSスタジオ (ワイキキ・ジョイホテル2階)

320 Lewers St # 2 Honolulu, HI 96815

◆参加費: 月謝: \$50、1回のみは\$15、部屋使用料: 毎回お1人\$3 (現金またはチェック)

◆定員: なし

◆申し込み: 関川さん ☎ 808-778-7044

深田さん ☎ 808-428-5044

◆備考: ウクレレのレンタルご希望の方は事前にお知らせください。

●気功エクササイズ 毎週土曜日



心地良い海の音、風の音、鳥の声を聞きながら、癒しの時を体験しましょう。エクササイズの後、午前9時ごろから自由参加による朝食会・おしゃべり会(食事代各自払い)をアラモアナセンター内フードコートにて開催していますので、どなたでも参加してください。

◆時間: 7:30am-8:30am

◆場所: アラモアナ公園マジックアイランド

◆参加費: 無料

◆定員: なし

◆申し込み: 直接会場へご集合ください。

◆備考: 雨天の場合は中止となりますが、小雨の場合は実施します。

●木曜午餐会 毎週木曜日

8月から活動を再開します。

◆時間: 12:30pm-1:30pm

◆場所: マキキ聖城キリスト教会

829 Pensacola Street, Honolulu, HI., 96814

◆お問い合わせ: 新名(しんみょう)さん ☎ 808-341-3547まで

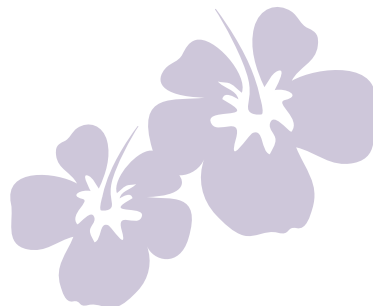
【開催日と演題】

7日「ハワイ寄席」関西大学・落語研究会のみなさん

14日「震災、津波後の東北を旅して」黒川道子さん

21日「今さら聞けない! 日米安保条約のイロハ」新名瑛(あきら)さん

28日「ハワイのホスピスについて」森田亜紀さん(ホスピスハワイのコーディネーター)



30日(土) ●ホノルル支部・夏の集い2014



支部活動の更なる充実を図るべく、皆様との意見交換、語らいの場となるよう“夏の集い2014”を企画いたしました。当日は支部活動の紹介、意見交換とあわせて会員、サポーターによる合唱、体操、フラや絵画オークション・多くの景品が当たるビンゴ大会など、盛りだくさんの催しを用意しております。2014年夏を締めくくる楽しいイベントとなりますよう、皆様お誘い合わせの上で参加ください。

◆時間：2:00am-4:00pm

◆場所：一隅会館 23 Jack Ln Honolulu, Hawaii 96817

◆参加費：無料

◆申し込み：オンラインまたはインフォメーションセンター

☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

◆備考：※一隅会館に車でお越しの方はPali Hwyをカイルア方面へ、Jack Ln左折後2軒目。市バス利用の方は#55, #56, #57に乗り、Jack Lane で下車。

●ラジオ体操の会 毎週水曜日

日本人なら誰もが知っているラジオ体操を、毎週水曜朝、アラモアナ公園のマジックアイランド(駐車場側)で開催します。またラジオ体操に続き、5箇所の老人クラブでシニアに体操を教える村田フェイ師のグループによって、とても楽しいニコニコ元気体操の指導があります。どなたでもご自由にご参加ください。



◆時間：8:30am-9:40am (集合8:15am)

◆場所：アラモアナ公園マジックアイランド

1201 Ala Moana Blvd, Honolulu (駐車場に近い芝生エリア)

◆参加費：無料(ドネーション歓迎)

◆定員：なし

◆申し込み：オンラインまたはインフォメーションセンター

☎ 808-428-5808 (9:00am~5:00pm) まで

9日(土) ●アロハ短歌サロン

12:00pm頃から各自コーヒーや軽食などを楽しみながら、DVD短歌(NHK短歌)を視聴、団欒。1:00pm頃から英語タンカ・日本語短歌の朗詠と解説。1:30pm頃からテキストや冊子「アロハ探歌」を用いて勉強会を行います。短歌愛好者が楽しく勉強できるサロンを目指しています。



主宰：石垣薦紅さん

◆時間：12:00pm-4:00pm (集合11:45am)

◆場所：ハワイ・テンリ文庫

2236 Nuuanu Ave. Honolulu HI 96817 ☎ 808-538-7671

◆参加費：会員\$5、ゲスト\$6(運営費として)

◆定員：20名

◆締切り：8月8日(金) 5:00pm

◆申し込み：オンラインまたは石垣薦紅さん☎ 808-942-6112まで

◆備考：※参加費は各自、名前と金額を書いた封筒に現金を入れて当日お渡しください。

※毎月第2土曜日に開催します。

※4番のバスでヌアヌ通りを北上、テンリ・カルチャー・センター前下車、目の前です。車の場合は大きな駐車場があります。

●ハワイ詩吟同好会 毎週水曜日

詩吟は最高の健康法でもあります。気功法と詩吟、腹式呼吸方と詩吟、活舌と発声法などを習得します。お腹一杯に空気を吸い込み、声を出しながら肺の中のすべての空気を吐き出します。毎週水曜日午後5時30分から7時30分まで、初めての方も大歓迎です。

◆時間：5:30pm-7:30pm (集合5:00pm)

◆場所：The Art Board 1255 S.Beretania St. Honolulu HI

◆参加費：会員\$6 (現金のみ)

◆定員：12名

◆申し込み：オンラインまたは江口素臣さん☎ 808-351-1945まで



3日(日) ●カヌーパドルングの会



【参加資格】

①原則として水泳ができる人(泳げない人はライフジャケットの持参・着用が必要です。)

②10歳以上であること

※Waiver and Release of Liabilityへの署名:キヘイ・カヌークラブの規則に沿い、参加者はこの書類に署名が必要です。

※服装:多少海水で濡れることを前提としてTシャツ、ショートパンツなどの軽装がおすすめです。

◆時間:9:00am-10:00am(集合8:00am)

◆場所:キヘイ・カヌークラブ South Kihei Road, Kihei, Maui, Hawaii 96753 ☎ 808-879-5505

◆参加費:会員\$20、ゲスト\$25(キヘイ・カヌークラブへのドネーションとソフトドリンク代込み、現金のみ)

◆定員:なし

◆締切り:7月28日(月) 5:00pm

◆申し込み:オンラインまたはマウイ支部事務局 Ayame Givensel さん ☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786まで

◆備考:North Kihei: Uapo RoadとSouth Kihei Road交差路、ABC Store向かい側海岸。駐車はABC Store前駐車場、もしくはS.Kihei Roadの海岸側路上でお願いします。

9日(土) ●ホトギス会(俳句の会)

ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間:11:00am-2:00pm

◆場所:カヒリゴルフクラブ内 カヒリ・レストラン

2500 Honoapiilani Hwy., Wailuku, Maui, HI 96793

◆参加費:初回無料、昼食代は個人負担

◆定員:なし

◆申し込み:オンラインまたはマウイ支部事務局 Ayame Givensel さん ☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786まで

24日(日) ●第48回ゴルフ月例会

マウイ支部の第48回ゴルフ会を下記要領で開催致します。今回はザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブでの開催となります。ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間:10:00am-2:30pm(集合9:30am)

◆場所:ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ 2500 Honoapiilani Highway, Wailuku, HI 96793 ☎ 808-249-0033

◆参加費:会員\$90、ゲスト\$105(現金のみ)

◆定員:なし

◆締切り:8月18日(月) 5:00pm

◆申し込み:オンラインまたはマウイ支部事務局 Ayame Givensel さん ☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786まで

◆備考:参加費は賞品代を含みます。



(電話)をお知らせください。

*申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

締切:特別記載の無い限り72時間前(定員になり次第締切る事があります)

参加費:原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

取り消し:必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

*ご本人様がお申し込みくださいますようお願いいたします。

イベントのお申し込み方法

オンライン: www.hawaiiisenorlife.org にアクセスして画面右上の「イベントカレンダー」をクリックして下さい。

電話:インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808

9:00am~5:00pm(ハワイ時間) 土日もOK

ご参加者のお名前(ローマ字)、会員番号下4桁、ハワイでの連絡先

アクティビティ

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。

<http://www.kualoa.com>

☎ 808-237-7321

医療

日本語クリニック 「ワイキキ緊急医療クリニック 堀医院」 堀有史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室

診察時間：月～金 8:30am～6:30pm
土・日・祝 8:30am～5:00pm

☎ 808-924-3399

衣料品

ハワイアンキルト RINGS HAWAII

ワイキキで一番安いお店です！オーナーが御相談に応じます。免税店前、焼肉HIROSHIの左隣、大きなモスグリーン傘が目印。

339 Royal Hawaiian Ave. 808-924-6504



学校・教室

◆ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金50%オフ

無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1、2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。日本人スタッフ常勤。

場所：

ワイキキビジネスプラザ

2270 Kalakaua Ave., #711

Honolulu, HI 96815

連絡先：

☎ 808-922-3535

www.hawaiiiryugaku.jp

健康サプリメント販売

インターウェーブ

乳がん克服体験を無料でお話いたします。がん治療にも活用されている及川博士開発のマイナス水素イオン・サプリメントを販売。ディストリビュータ募集中！

Web: www.interwavellc.com

E-mail: yoko@e-interwave.com

☎ 808-754-4431

建築・内外装工事

ドリーム建設

10%引き

小さい工事から大きな工事まで信用第一お任せください。適切なアドバイス、安心価格、期日厳守、豊富な人間力で『あなたの夢を形に変えるドリーム建設』☎ 808-383-7782 FAX 808-888-2297 usadreamhawaii@gmail.com www.usadreamhawaii.com 1450 Young St, Ste 100

銀行・金融・両替

◆パシフィック マネー エクスチェンジ 【日本円両替所】 日本語で親切に対応

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave.

☎ 808-924-9318

ゴルフ

◆パールカントリークラブ グリーンフィー\$20ディスカウント

パールハーバーの絶景とチャレンジングなレイアウト、パールオープンの開催でも有名なチャンピオンシップコースで心行くまでゴルフを満喫ください。ワイキキから約20分の恵まれたロケーション。98-535 Kaonohi Street, Aiea, HI 96701 ☎ 808-487-3802 (佐野まで)

学校・教室

Hello! Let's Speak English, LLC 英会話レッスン

ワイキキのカフェや教会で個人/グループレッスン！お得な料金のシニア向けグループレッスン等あり。日本語でお気軽にお問合せ下さい。

連絡先：ジュリアナ四辻 ☎808-354-2010
LSHawaii@gmail.com

銀行・金融・両替

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。 すべて日本語でお手伝い。

会員特典：

①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。

②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.10%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用詳細は

www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24

連絡先：担当：エドワード菱川

☎ 808-457-3949

日本からのフリーダイヤル00531-13-1215

酒

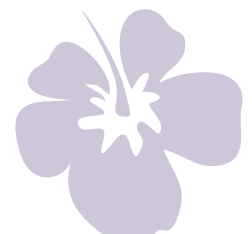
LIQUOR COLLECTION「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウィスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE

1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200

☎ 808-524-8808



タクシー・交通機関

KEN'S TOUR 貸切チャーター 1時間\$50

ハワイ在住25年、岐阜県出身の井川ケンがホノルルの旅をお手伝いします。空港送迎：トヨタミニバンで7人まで乗車可能。車1台につき空港迎えは\$50、送りは\$40。ゴルフ場送迎：タクシーメーター走行で7人まで、1人分がお安くなります。

3352A Hayden St ☎ 808-927-3784

Eメール: kenikawa52@gmail.com

日本からは050-5539-1952(日本時間2-5pm)

ツアー・タクシー

たっちゃんシャトルサービス

エアポートからホテル(ワイキキ)

1人\$25(チップ込み)、2人\$35(チップ込み)、3人以上1人\$10+チップ

☎ 808-551-9175

gogotatchan@yahoo.co.jp

トラベル・ツアー

◆ウイトラベル(UI TRAVEL)

信頼と実績で創業16年

ハワイの日本人旅行会社でスタッフは全員日本人

■ホテル・コンドミニウム予約

ハワイ全島のホテル・コンドミニウム予約をカマアイナレート、シニアレートなどでベストな価格でご予約させていただきます。

■ハワイシニアに大人気のラスベガスのホテル予約、アメリカ全土のホテル予約も可能です。

■空港送迎&チャーター

安心のメルセデス・ベンツでの空港送迎及びチャーターを行っております。

・空港→ワイキキ: \$50(空港でスタッフ待機)

・ワイキキ→空港: \$40

※シニア協会メンバーのみの特別チャーター 1

時間40ドル(通常50ドル)

1時間から承っております。

http://www.uitravel.com

http://ameblo.jp/uitravel

(ブログ)

☎808-780-3375

☎050-5534-5097(日本から)

uihawaii@gmail.com



不動産・レンタルコンド

◆北川もにか RA

ハワイに住んで20年、HISLEAメンバーとして楽しくイベントにも参加しています。言語が異なる為、外国での不動産売買は不安が付きものですが、ご



安心下さい。お客様一番をモットーに心のこもったサービスでお客様に喜んで頂いております。オフィスはカハラモール屋上階です。お気軽にお立ち寄り下さい。

Coldwell Banker Pacific Properties

☎ 808-554-8608

Email: monicak@cbpacific.com

不動産・レンタルコンド

◆フォガティ不動産

41年のキャリアにお任せください

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。40年のキャリアにお任せください。

☆無料コンサルティング(年内特別無料)

☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費30ドル(消費税込み)

http://www.fogartyhawaii.com

住所: 425 Ena Rd. Suite A-1

Honolulu, HI 96815

☎808-955-5100

携帯 808-753-4131

fogarty@fogartyhawaii.com



ジー・三千代・フォガティ(B)
フォガティ不動産社長

不動産・レンタルコンド

◆スターツインターナショナルハワイインク
ワイキキど真ん中! 1BR、2BR、ペントハウス
有りのコンドミニウム、ロイヤルクヒオ\$100off

http://www.startshawaii.com

お申込みの際はプロモーション記入欄、お問合せ内容欄に「HISLEA会員」と明記。

不動産売買・管理、税務申告までご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

info@startshawaii.com



美容院

ミキサロン ベルジュバンス

10%OFF

抜け毛で困っていませんか?美しく若返る水のベル・ジュバンス=頭皮デトックス。あなたの加齢美をお手伝いします。

☎ 808-372-3319 mikio516@live.jp

1450, Young St. Suite100, Honolulu

マッサージ

心づくし・出張マッサージ

60分:60ドル 90分:85ドル(チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。

営業時間: 10am - 11pm

お電話をお待ちしています。

☎808-428-8532(マリア大屋)

レストラン

アロハキッチン グランドオープン!!!

10%ディスカウント

新食感!モチモチふわふわのスフレパンケーキの店がワイキキにオープンしました。パウパウクレープやガーリックシュリンプのほか、ハワイ産の素材を使った美味しいメニューを是非お試しください。営業時間: 7am~2pm

場所: 432 Ena Road, Honolulu

☎(808)439-4837

レストラン

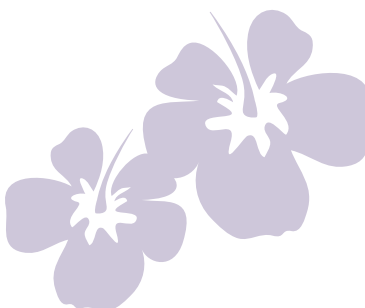
一カ鍋レストラン

4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラッグ側から徒歩5分。

510 Piikoi St. #102

☎ 808-589-2299



会員お得情報

ご利用の際は会員証のご提示が必要です。 ◆印は当協会会員です。(地域別・業種別にあいうえお/ABC順で表示)

オアフ島

レストラン

踊子 居酒屋風海鮮日本料理

創業42年、味の信頼を守り続けたワイキキの老舗。100種以上の居酒屋メニューと和定食、寿司、刺身、鍋料理。めん類、丼もあり。ランチは11:00amから、夜中24時まで通じて営業
2400 Koa Ave. Honolulu, HI 96815
☎808-923-7367 www.odorikohawaii.com

レストラン

義経 (和食) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。 10%割引(ランチスペシャルを除く)

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気常連客をひきつけます。
2586 Kalakaua Ave.
Honolulu, HI 96815
パーク・ショア・ワイキキ1階
☎ 808-926-5616

レストラン

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。ワイキキから車で10分。
☎ 808-737-0230
http://www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

レストラン

レストラン サントリー・ホノルル店 ディナー料金10%Off ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く (注文時に会員証提示)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。
ランチ 月～金11:30AM～1:30PM
土、日12:00PM～2:00PM
ディナー 毎日5:30PM～9:30PM
場所:ロイヤルハワイアンセンター3階
連絡先: ☎ 808-922-5511
http://www.restaurantsuntory.com

レストラン

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。
1442 University Ave.
Honolulu, HI 96822
☎808-943-0390

レストラン

ハッピーバレー パスタ&ピザ 10%割引

日本初パスタとピザがおいしいお店です。KCC、ダイヤモンドヘッドに散歩の際はぜひどうぞお立ち寄りください。
3106 Monsarrat Ave. Honolulu, HI 96815
(ダイヤモンドヘッドの麓です)
☎ 808-737-0080 (日本語どうぞ)

マウイ島

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center,
1215 South Kihei Road
☎ 808-835-8800

レストラン

◆カヒリ・レストラン®(アメリカ・ローカル料理) 15%割引(ビュッフェ除く)

地元新聞読者投票「マウイのベスト賞」の数々を受賞。大好評の金・土曜夜のビュッフェ(5:30pm～) サンデーランチ(9:00am～) ハレアカラ山と南北両岸に広がる海の眺望。カフルイ空港から約10分「カヒリ・ゴルフコース内」。毎日営業 昼食11:00am～
www.KahiliRestaurant.com
☎ 808-242-6000

掲載ご希望は

Eメール chie@hawaiiseniorlife.org
又は☎310-922-9524 (西村) まで

(A) 150字程度: \$10/月
(B) 300字程度: \$20/月

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。
途中、原稿の変更はOKです。
「ハワイ便り」「イベント予定」に会員様の事業広告を添付してお送りします。
詳細は chie@hawaiiseniorlife.org
までお問い合わせください。

